

法規名稱：中華民國與史瓦濟蘭王國警政合作協定

簽訂日期：民國 105 年 06 月 07 日

生效日期：民國 105 年 06 月 07 日

中華民國與史瓦濟蘭王國（以下分稱「一方」，合稱「雙方」），

期望促進兩國執法機關之合作；

關切警政發展及防制跨國犯罪；

基於平等互惠之原則；

達成下列共識：

#### 第一條 權責機關

一、執行本協定之權責機關為：

（一）中華民國內政部警政署；及

（二）史瓦濟蘭王國史瓦濟蘭皇家警察總署。

二、雙方基於職權及各別國內法規範，應依據本協定各條款致力進行合作。

#### 第二條 目的

雙方為發展警政合作及打擊跨國犯罪，依據本協定建立合作架構。

#### 第三條 合作範圍

雙方同意在下列領域研究合作的可能性：

（一）人員交流互訪。

（二）以學習研究為目的之進修教育。

（三）警察專業技能之訓練。

（四）執法經驗分享與技術協助。

（五）執法情資分享與交換。

（六）共同合作打擊跨國犯罪。

（七）其他相互請求合作事項。

#### 第四條 合作方式

為有效執行本協定，雙方應合作方式如下：

（一）公務互訪。

（二）參加警政相關大學或研究所入學甄選。

（三）辦理訓練時得互邀官員參與訓練。

（四）提供執法技術之諮詢及刑事鑑識技術等相關之協助。

（五）保護他方依本協定提供之情資免於未經授權之揭露。

（六）透過情資交換、合作偵辦及協同行動等方式打擊跨國犯罪。

#### 第五條 爭議處理

如遇詮釋或執行本協定產生爭議時，雙方應透過諮商或談判予以友善解決。

#### 第六條 本協定與其他國際文書之關係

本協定不應與雙方已簽訂之其他國際文書所生之權利及義務有差

別待遇。

第七條 費用

執行本協定時所產生之費用，除雙方另有議定外，應由雙方各自負擔。

第八條 語言

雙方權責機關依據本協定進行合作時，將以英文作為雙方溝通工具。

第九條 生效、終止及修正

- 一、本協定應自雙方簽署之日起生效。
- 二、本協定將持續有效，惟任一方得於六個月前以書面通知另一方終止本協定。
- 三、雙方得經相互協商修正本協定。

為此，雙方業經各自政府合法授權。

本協定於西元 2016 年 6 月 7 日在臺北簽署，以中文及英文各繕製兩份，兩種文字同一作準。

中華民國

史瓦濟蘭王國

---

陳國恩 先生  
內政部警政署署長

---

Mr. Issac Magagula  
史瓦濟蘭皇家警察總署警察總監